華新書局

雲高華

倩天劍侶全十六冊金鋒五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元五
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Jab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

胡適文存 精裝四巨冊 三十三元
世界文學大系 精裝十二冊 六十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記及學術博士著
華夏對照精裝本五元九毛五

蟠龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上男倡女各七毛五
追夢記九巨 倩影魔踪男倡女九毛
綺人艷婚五十如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元
藝海情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情馮玉奇著六毛五
彩虹上的記憶幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

伍澤濂

㊀七年新靚士德古屋另土庫睡房四房靚屋 土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急售。取價壹萬三千九百元。先交三千元(湯露棠)
㊁沅埠三年新六房靚屋六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。便木地板。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元(湯露棠)
㊂華埠三睡房新屋位派亞街與天寅街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬三千九白元(鍾耀華)
㊃城多利街自中間巷新屋近學校。巴士綫。商場。特大六大廳房新屋。僅取價壹萬五千五白元(鍾耀華)
㊄廿五街與紐街新屋新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水甑。廚櫥剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)
㊅佐治街三睡房新屋。近城多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元(馬國良)
㊆新淨平靚孖屋上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬叁百元。連煲餐爐。(伍澤濂)
㊇叁間房住家屋業主減價急賣位十六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現數多少無問題。月充六十元(馬國良)
㊈用汽車作現數買亦得你如有寄輛汽車或叁千式百五十元。即可購買此六個房有土庫靚屋。全價九千零五十元(鄭華旺)
㊉中間業樓一南間銀六組柏文竹面砵梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廉價式萬四千五白元。(許杏欽)
㊊中西飯館大平賣去年做十壹萬幾銀牛意。好架生。因有等股東意欲回港。割自予賣。先交壹萬式千元。(伍澤濂)
㊋角雜貨店附近無大商店競爭。每月牛意四十四百幾。若有人力。牛意可能增加。取價四千九百元。(伍澤濂)
㊌工業區短錢即賣室離華埠不遠。往返利便。每日牛意五十元。最合夫婦合作經營。價式千五百元。(鄭景福)
㊍士威飯館每日牛意五六十元。可座叁十四人。架牛齊備。取價叁千壹白元。請還價。(鄭華旺)

實事實業燕梳有限公司

所務事英秀黃濂澤伍

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：
鄭華旺 RF 1-5047
伍澤濂 RE 3-5743
許杏欽 TR 6-6272
鍾耀華 AL 3-9686
馬國良 RE 3-5743
湯露棠 HE. 3-2385
鄭景福 HE. 4-2219

伍秀英

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

大公義學清遊預訊
僑界熱烈捐欵支持

雲訊。本埠大公義學。定於本月三十日(星期日)。聯同民治黨。達權社。洪門體育會。假士丹梨公園第二海灘舉行郊遊大會。蒙各界樂助郊遊費至爲熱烈。昨又收謝瑞勤。何永進。每捐十元。伍會球五元。林逸如。伍善予。楊女士。華民書店。黃國銓。每捐式元。岑柏深。蔣義妹。鄭源。黎鐸。黃牛。胡扶。李蘭方。馮貴。林義勝。鄭新福。楊榮。鄭尚概。謝秋。江炳林。四人。每一元。

又收到唐樂。一元半。鍾啓然。胡添福。每一元。

該校同人深致謝意云。

李氏宗人
助月刊費訊

雲訊。全加李氏公所附設之李氏月刊。其得各埠李姓宗人踴躍輸將。又有美國三藩市。超凡君八秩開一榮壽大慶。助經費鈔式十元。雲埠曉南君第五次疊翁之喜。助經費十元。伙委林雅南式十元。華祖五元。多城東平十元。滿地可李氏公所五十元。卡息利奕侶十元。夏利福市李氏公所經手三十式元。內有李氏公所。道恩。彥成。偉聲。每五元。片的頓永偉。來彥。美國湯來。雲埠金席姑。每五元。全加李氏第二次代表大會。代表團捐助經費該刊。製印嶺南李氏太祖世系表。贈送各昆仲留念。此表係太祖譜誌。內容紀載各祖后裔。遷居各府州縣鄉村落籍。現已印就。凡屬李氏宗人宜取留念者。祈賜函於該刊取閱便可云。

胡頌堯君歡宴親友

雲訊。卡城殷商胡逵。本年三月間前赴日本。香港考察商業及探視親朋。現經事畢。前日自港乘加拿大太平洋航空公司班機抵本埠。停留多天。訪候親友。此間永明燕梳保險公司華人總經理胡頌堯。爲盡兄弟情誼。昨日假座陶陶酒家設宴歡待。并邀請胡寅。胡漢伯。李頌平等君作陪。席間暢談家常。至爲歡洽。并由胡漢伯陪同胡逵君遊覽本埠名勝。茲悉。胡逵君昨晚乘機。埠返卡城。親友到機場送行至爲熱鬧云。

一希臘海員
將撥出境訊

多朗度訊。廿二歲。希臘海員布里亞氏。於一九六二年六月在雲埠離開其船上職務而非法在加逗留。後來與其開殮室之父親見面。而爲移民部將其扣留。下令撥出境。彼乃上訴。然而上訴局不准其逗留加國。後在移民部給予彼於六月十七日午夜之前。自動離開加國。不然則會以彈迫手段。將他撥出境云。

哥河水利約將完成

由詩雅卡拉士頓訊。卑詩省長班納氏。於昨日在此聲謂。關於哥河事件事。省內閣已經通過前往加京省中央會議後之結果。修改省之立場。而準備將之交給中央。而送國會討論通過。

以前哥河條約省期前長守黨政府發生政見。故此令到哥河條約至今仍未能進行。但是昨日省長指出。省已讓步。希望哥河條約通過以便早興工而給予省人民更多職業機會。

黃月興夫人
出喪歸土訊

雲訊。黃月興之夫人朱蕙芳女士。因病逝世。噩誌如端。昨十四日下午一時。在丹李維街暗市殯殮儀館。舉行喪禮。首由蒙耀南牧師讀聖經禱詞。講解人生眞諦。隨而黃孔阜講述黃夫人生平懿行。並代表孝眷答謝。各人依次向黃夫人遺容行最後見面禮。即由黃熾興。賜隆。國光。聯邦。旭初。馬國華扶柩上車。直送往海景墳場安葬。是日執紼者頗衆。素車多輛。花圈廿餘個隨送云。

卡城溯源堂設讌
歡待雷應雲博士

卡拉利訊。本埠雷力鄺溯源堂。餞歡詩堂歷任主席雷應碩君之第四公子雷應雲君榮膺本屆亞省大學醫科博士榮銜。次子雷倫綸君新婚夫婦。密月遊美歸來。該堂昆仲敏勵子弟。勤能於學。爲族爭光。所以特設聯歡大會。假座本埠新中國酒樓。於六月九日下午六時入席。各昆仲嬸姆滋蘭踴躍參加。首由雷宜翰君致詞。談述家碩君名卜之公子榮獨博士名名。可謂青精。勤之所得。同時恭頌白尺竿頭。更進一步。繼續雷博士演講。雷君雖屬雲城出生。但能以流利粵語談及求學刻苦。校中西膳與唐筵之別。耐勞忍苦。才獲學位之成就。聆聽靜悉。鼓掌相讚。再請雷家邦。雷仕森。雷社安。雷法傳。雷家厚。鄺修康。鄺祖銘。鄺敬緝。鄺日雄。鄺修璋等相繼發揮。仰慕雷君教子有方。鼓勵子弟勤學爭光。禮畢隨即筵開六桌。作肴丰酒。盡歡暢飲。直至各露酡顏。握別而散。

英工黨領行踪

蘇京。莫斯科十四日路透社電。英訪問蘇聲之工黨領袖威爾遜。於今晚與克氏討論後。向對記者謂。每年在聯合國總部內。應該舉行一次四強高峯會議一次。

鶴鶉蛋

產地：香港九龍邊界。
特點：送禮名貴。酒樓茶室名貴食譜。市場罕有暢銷。
益處。益精養顏 滋陰補腎。治肺膜炎。心臟病。神經衰弱。補五臟。益中氣。强筋骨。耐寒暑。消結熱。治小兒發積痢病。代辦處。雲埠中和行啟。

★達雲戲院
【聲光影電社】
(尾場由下午八時至十一時半)
六月十六日(星期日)

雲埠首次放映大家喜哀艷歌唱巨片

望兒亭

新馬仔醫學青年 鄧碧雲 鳳凰女 芙蓉麗 主演
「望兒亭」描寫出慈母望兒成龍

同場加映 歌唱巨片 **花開並蒂蓮**
芳艷芬 麥炳榮 陳好逑 林家聲 主演

莫氏實業貿易有限公司啓事

爲便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬落三樓三一六號房辦大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菓仔舖，和代理火燭，盜窃燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓宇。代報入息稅。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.
莫西屏 謹啓
廖若仙

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接營此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾樓到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐式元九毛五仙。

城利加卡省亞

乾相電視器行

KING'S TV APPLIANCE
1225-9 道東南區 (AVE. SE)
CALGARY, ALTA. 電話 273-5453

精工修理及專售名廠收音機。收音機。錄音機。留聲機。及家庭電器用具一切工作保單九十天。登門修理價錢相宜。僑胞惠顧。無任歡迎

收買一九四八年銀圓

以五十元至七十五元。收買一九四八年加國銀圓。凡舊幣均收買。

Mike's Coin Shop, 1082 E. 10th Ave,
TR 6 4916

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部頃接全加總支部函開。關于本黨召開全美洲洪懇大會事宜。遵章黨員每月額繳洪懇費壹元。熱心者多捐益善。本支部中是日開始。至吉月廿五日止。委催收員余隨時、林進傑、二君徵收。或交來黨社書記處。仰我全體黨員。遵章繳納爲荷。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委簡國安
秘書呂定國

壹九六三年六月六日

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士所著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據作者指出，該書已被台港書奸盜印，發行海外，削價牟利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：㊀用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；㊁擅改爲林淑華著「名情眼」，內容雷同。似此違反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之舉，除請台灣讀者注意，以免受愚外，特先代爲警告。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船人塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置空衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最平宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜 行李免費 頒叁百五十磅
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

加拿大 皇高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

端午節
大減價四天

六月：十二日 十三日 十四日 十五日 星期 三四五六

郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。紐約仁壽葯行啓

乾坤大補丸

每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元

SOMERSET-VITA CO., 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會
駐墨籌備處展期通告

爲奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有聯通函各國選派代表及提案等須要費時備籌等由

㊀公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期
㊁請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效
㊂對于各國黨部選出之代表名單請早報告本籌備處
㊃各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較爲利便
㊄各國黨部對于大會有關提供意見書預早寄來籌備處俾便彙呈於大會

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處啓

中華民國五十二年四月十五日